

Contratto collettivo aggiuntivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano

Articolo 1

Trattamento economico del personale comandato e utilizzato

1. Limitatamente all'anno scolastico 2005/2006 l'indennità di compensazione prevista dall'articolo 30 del testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003 continua ad essere corrisposta a tutto il personale comandato in tale anno scolastico.
2. La disposizione di cui al 1° comma si applica con decorrenza 01.09.2005.

Bolzano, lì 21.06.2006

Agenzia Provinciale per la contrattazione collettiva:

Il Presidente

Dr. Anton Gaiser

La delegazione Pubblica:

Dr. Engelbert Schaller

Dr. Alexander Prinoth

Rag. Walter Rier

Ergänzender Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal, und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols

Artikel 1

Besoldung des abgeordneten oder zur Verfügung gestellten Personals

1. Beschränkt auf das Schuljahr 2005/2006 wird die in Artikel 30 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vorgesehene Ausgleichszulage weiterhin an das gesamte im genannten Schuljahr abkommandierte Personal ausbezahlt.
2. Die Bestimmung laut Absatz 1 wird mit Wirkung ab 01.09.2005 angewandt.

Bozen, am 21.06.2006

Landesagentur für Kollektivvertragsverhandlungen:

Der Präsident

Die öffentliche Delegation:

Dr. Albrecht Matzneller

Le organizzazioni sindacali:

Die Gewerkschaftsorganisationen:

CGIL SCUOLA

AGB SCHULE

Dr. Stefano Fidenti

CISL SCUOLA

SGB SCHULE

Erich Sparer

UIL SCUOLA

SGK SCHULE

Dr. Giovanni Scolaro

ASGB/SSG

ASGB/SSG

Heidi Frötscher